

Γενικοί Όροι

Οι όροι του παρόντος Προσαρτήματος για την Αγορά Συσκευών IBM και Υπηρεσιών για Συσκευές ("Προσάρτημα") είναι επιπρόσθετοι στους όρους της Σύμβασης του Πελάτη με την IBM, ανάλογα με την περίπτωση, και διέπουν την αγορά, την εγγύηση, τη συντήρηση και τις υπηρεσίες για Συσκευές IBM (IBM Appliances) που έχουν αποκτηθεί από την IBM ή από εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή της IBM. Ο Πελάτης αποδέχεται τους όρους του παρόντος Προσαρτήματος χωρίς τροποποιήσεις υπογράφοντας παρακάτω. Για τους όρους με κεφαλαία γράμματα για τους οποίους δεν παρέχεται ορισμός στο παρόν Προσάρτημα, παρέχεται ορισμός στο Συμπλήρωμα για την Αγορά Συσκευών IBM (IBM Appliances) και Υπηρεσιών για Συσκευές και στη Σύμβαση.

1. Απόκτηση Συσκευών

1.1. Ανανέωση Υπηρεσιών για Συσκευές

Εκτός εάν ο Πελάτης επιλέξει να διακόψει τη λήψη Συνδρομής και Υποστήριξης, η Συνδρομή και Υποστήριξη ανανεώνεται σε ετήσια βάση έναντι των εκάστοτε ισχυουσών χρεώσεων έως ότου αποσυρθεί η Συνδρομή και Υποστήριξη για μια έκδοση ή εκδοχή.

1.2. Υπηρεσίες για Συσκευές

Επιπλέον των Υπηρεσιών για Συσκευές που περιγράφονται στη Σύμβαση του Πελάτη με την IBM, η IBM πωλεί πρόσθετες Υπηρεσίες για Συσκευές (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, Υπηρεσιών εξειδικευμένης ανάπτυξης και υποστήριξης, παροχής επιχειρηματικών συμβουλών και συντήρησης) ως επιλέξιμα προϊόντα τα οποία περιλαμβάνονται στο Συμπλήρωμα και παρέχονται μόνο για Συσκευές που καλύπτονται από εγγύηση.

Εκτός εάν άλλως προβλέπεται στο Συμπλήρωμα, i) οι υπηρεσίες για τις οποίες ο Πελάτης προπληρώνει πρέπει να χρησιμοποιούνται εντός της ισχύουσας συμβατικής περιόδου, η οποία θα αρχίσει κατά την Ημερομηνία Έναρξης Εγγύησης και θα λήξει μετά την παρέλευση του αριθμού ημερών που ορίζεται στην περιγραφή τεμαχίου του Επιλέξιμου Προϊόντος και ii) η IBM δεν εκδίδει πιστωτικά τιμολόγια ούτε επιστρέφει χρήματα για οποιαδήποτε προπληρωμένα ποσά ή άλλες χρεώσεις που έχουν ήδη καταστεί απαιτητές ή έχουν καταβληθεί. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις υπηρεσίες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Υποστήριξης Συσκευών (Appliance Support Handbook) στη διεύθυνση: <http://www.ibm.com/support/customer/sas/f/applhandbook>.

Στις Υπηρεσίες για τη Συσκευή στην οποία αναφέρεται το Συμπλήρωμα μπορεί να περιλαμβάνονται, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, οι εξής: διαχείριση έργων, ανάλυση πεδίων εφαρμογής και ορισμός στόχων για την υλοποίηση εφαρμογών, παραμετροποίηση ή/και ενοποίηση, Αρχιτεκτονική, μοντέλο SATA, σενάρια, παραμετροποίηση φορτίων εργασίας, αξιολόγηση χωρητικότητας/δυναμικότητας ή κατάστασης υγείας. Άλλες υπηρεσίες είναι π.χ. η εκτέλεση/σχεδιασμός δραστηριοτήτων πριν και μετά τη μετάπτωση (migration), επαλήθευση και ανάλυση, συνεδρίες ενεργοποίησης τεχνολογίας και αρχιτεκτονικής, ανάλυση συλλογής ερωτημάτων αναζήτησης πληροφοριών (queries), συλλογή στατιστικών στοιχείων και δεδομένων, προτάσεις για τη χρήση και την αναφορά πληροφοριών για την αρχιτεκτονική, και παροχή πληροφοριών στην IBM για πρότυπες πρακτικές και σημαντικά διδάγματα.

1.3. Επανέναρξη Συντήρησης και Συνδρομής και Υποστήριξης

Προκειμένου να γίνει επανέναρξη υπηρεσιών Συντήρησης και Συνδρομής και Υποστήριξης Συσκευής που έχουν λήξει, ο Πελάτης πρέπει να προμηθευτεί μια Επανέναρξη Συντήρησης Συσκευής συν μια Επανέναρξη Συνδρομής και Υποστήριξης. Η Συσκευή πρέπει εντός 30 ημερών να επιθεωρηθεί από την IBM κατά τη διακριτική της ευχέρεια πριν ολοκληρωθεί η πλήρης επανέναρξη της λειτουργίας της Συσκευής. Εάν η Συσκευή δεν είναι σε αποδεκτή κατάσταση, ο Πελάτης μπορεί να ζητήσει από την IBM να την αποκαταστήσει έναντι χρέωσης ή ο Πελάτης μπορεί να αποσύρει το αίτημά του. Η IBM, κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, θα κρίνει εάν η επαναφορά σε αποδεκτή κατάσταση είναι εφικτή. Η επαναφορά σε αποδεκτή κατάσταση παρέχεται ως χρεώσιμη Υπηρεσία.

1.4. Ημερομηνία Αφίξης Αιτήματος Πελάτη (Customer Request Arrival Date - "Ημερομηνία CRAD")

Η Ημερομηνία CRAD θα αναφέρεται στο Συμπλήρωμα ή θα είναι σημειωμένη στη μελέτη τοποθεσίας (site survey) ή στην τεχνική αξιολόγηση/αξιολόγηση παράδοσης. Η θα είναι η ημερομηνία έκδοσης της Εντολής Αγοράς (PO) από τον Πελάτη. Η θα κοινοποιηθεί στον Πελάτη. Η ημερομηνία CRAD που αναφέρεται στο τελευταίο επίσημο έγγραφο που ελήφθη από την IBM θα είναι η επίσημη Ημερομηνία CRAD. Όμως, αφού γίνει επεξεργασία της Εντολής Αγοράς ή άλλης παρόμοιας έγγραφης εξουσιοδότησης (π.χ. έντυπο παραγγελίας ή επιστολή παραγγελίας) έναντι της Προσφοράς Τιμής, η Συσκευή θα αποσταλεί ώστε να σταλεί το ταχύτερο δυνατό στην καθορισμένη τοποθεσία αποστολής του Πελάτη βάσει εμπορικά εύλογης προσπάθειας από την IBM.

1.5. Αναπροσαρμογή Παραγγελίας

Εάν κατά τη λήψη της παραγγελίας από την IBM η Συσκευή δεν είναι διαθέσιμη προς παράδοση εντός της αποδεκτής προθεσμίας CRAD, η IBM μπορεί να προσφέρει την αντικατάσταση της παραγγελθείσας Συσκευής με μια Συσκευή που είναι συμβατή με τις επίσημες δημοσιευμένες προδιαγραφές της παραγγελθείσας Συσκευής ("Αναπροσαρμογή Παραγγελίας"). Στην περίπτωση αυτή, η IBM θα ενημερώσει τον Πελάτη σχετικά και θα του παράσχει ένα ενημερωμένο Συμπλήρωμα και Προσφορά Τιμής (ανάλογα με την περίπτωση). Οι Αναπροσαρμογές Παραγγελιών εκδίδονται κατά την αποκλειστική διακριτική ευχέρεια της IBM και οι Συσκευές και οι Υπηρεσίες για Συσκευές (εάν αγοραστούν) που αντικαθιστούν τις παραγγελθείσες Συσκευές και Υπηρεσίες θα παρέχονται έναντι των τιμών που αναφέρονται στην αρχική Προσφορά Τιμής για τη Συσκευή.

1.6. Προαιρετικές Υπηρεσίες

Η Διατήρηση Μέσων (Media Retention, παλιότερα γνωστή ως Διατήρηση Μονάδων Σκληρού Δίσκου) και Κρίσιμω για τη λειτουργία της Επιχείρησης (Business Critical) Δεδομένων είναι διαθέσιμες ως επιλογές έναντι πρόσθετης χρέωσης. Συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Υποστήριξης Συσκευών IBM (IBM Appliance Support Handbook) για επιπλέον λεπτομέρειες και οδηγίες σχετικά με την υπηρεσία:

<http://www.ibm.com/support/customer/sas/ff/applhandbook>

2. Όροι για Λειτουργικά Τμήματα Συσκευών

Υποστήριξη Λειτουργικών Τμημάτων Συσκευής που Καλύπτονται από Υποστήριξη Συσκευών

Στην Υποστήριξη Λειτουργικών Τμημάτων Μηχανής που καλύπτονται από Υποστήριξη Συσκευών περιλαμβάνονται Υπηρεσίες Εγγύησης κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης και, κατ' επιλογή του Πελάτη, Υπηρεσίες Συντήρησης μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης (από κοινού, οι "Υπηρεσίες").

Υπηρεσίες

Πριν ο Πελάτης επιστρέψει ένα Λειτουργικό Τμήμα Μηχανής στην IBM, θα αφαιρέσει όλες τις προσθήκες που δεν καλύπτονται από τις Υπηρεσίες της IBM, θα διαγράψει με ασφάλεια όλα τα δεδομένα και θα βεβαιωθεί ότι η Συσκευή είναι απαλλαγμένη από οποιουδήποτε νομικούς περιορισμούς που θα εμπόδιζαν την επιστροφή της. Τα εργαλεία ή οι διευκολύνσεις στις οποίες η IBM παρέχει πρόσβαση μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένους χρήστες του Πελάτη στα πλαίσια της υποστήριξης Συσκευών (Appliances) που καλύπτονται από τις Υπηρεσίες της IBM και σύμφωνα με τους αντίστοιχους όρους άδειας χρήσης ή άλλους ισχύοντες όρους.

Αντικαταστάσεις

Το μέρος που αντικαθιστά ένα εξάρτημα ή Λειτουργικό Τμήμα Μηχανής το οποίο παρέχεται στα πλαίσια των Υπηρεσιών δεν θα είναι απαραίτητα καινούργιο, αλλά θα είναι σε κατάσταση καλής λειτουργίας και τουλάχιστον ισοδύναμο λειτουργικώς με το αντικατασταθέν μέρος.

Κάλυψη

Οι Υπηρεσίες καλύπτουν τα Λειτουργικά Τμήματα Μηχανής που δεν έχουν υποστεί φθορές, έχουν συντηρηθεί σωστά, και έχουν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με την εξουσιοδότηση της IBM, με μη αλλοιωμένες αναγνωριστικές ετικέτες. Οι Υπηρεσίες δεν καλύπτουν μετατροπές, προαιρετικά τμήματα, αναλώσιμα (π.χ. μπαταρίες και κασέτες γραφίτη εκτυπωτών), δομικά μέρη (π.χ. πλαίσια και καλύμματα) ή βλάβες οφειλόμενες σε προϊόν για το οποίο δεν είναι υπεύθυνη η IBM.

Ο Πελάτης δεν μπορεί να προβεί στην πώληση, παύση ή μεταβίβαση των Υπηρεσιών σε κάποια άλλη Μηχανή.

Άρθρο 3 - Όροι για Συσκευές που ισχύουν μόνο για Πελάτες που έχουν συνάψει Συμβάσεις στις οποίες δεν περιλαμβάνονται όροι για Συσκευές ή Υπηρεσίες για Συσκευές ή έχουν συνάψει παλιότερες εκδόσεις της Σύμβασης Passport Advantage Z125-5831-07 7/2011 ή Passport Advantage Express Z125-6835-06 7/2011

3. Συσκευές

Συσκευή (Appliance) είναι ένα Επιλέξιμο Προϊόν που αποτελεί ένα συνδυασμό Λειτουργικών Τμημάτων Προγράμματος, Λειτουργικών Τμημάτων Μηχανής (Machine Components - "MC") και αντίστοιχων Λειτουργικών Τμημάτων Κώδικα Μηχανής που παρέχονται ως ενιαία προσφορά και είναι σχεδιασμένα για την εκτέλεση μιας

συγκεκριμένης λειτουργίας. Εκτός εάν άλλως προβλέπεται, οι όροι που διέπουν ένα Πρόγραμμα διέπουν επίσης το Λειτουργικό Τμήμα Προγράμματος μιας Συσκευής. Ο Πελάτης δεν θα χρησιμοποιεί κανένα λειτουργικό τμήμα Συσκευής ανεξάρτητα από τη Συσκευή της οποίας αποτελεί μέρος. Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να μεταβιβάσει την άδεια χρήσης για το (τα) Λειτουργικό(-ά) Τμήμα(τα) Προγράμματος σε άλλη Επιχείρηση.

Κάθε Συσκευή IBM κατασκευάζεται από εξαρτήματα που μπορεί να είναι καινούργια ή χρησιμοποιημένα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μια Συσκευή IBM μπορεί να μην είναι καινούργια αλλά να έχει εγκατασταθεί αλλού στο παρελθόν.

Για κάθε Συσκευή, η IBM φέρει τον κίνδυνο απώλειας ή ζημίας έως τη στιγμή της παράδοσής της στον καθορισμένο από την IBM μεταφορέα για αποστολή στον Πελάτη ή στην καθορισμένη τοποθεσία του Πελάτη. Από τη στιγμή αυτή, ο Πελάτης αναλαμβάνει τον κίνδυνο. Κάθε Συσκευή θα καλύπτεται από ασφάλεια, για την οποία θα μεριμνήσει και θα πληρώσει η IBM για τον Πελάτη και η οποία θα καλύπτει το χρονικό διάστημα έως την παράδοση της Συσκευής στον Πελάτη ή στην καθορισμένη τοποθεσία του Πελάτη. Για οποιαδήποτε ζημία ή απώλεια, ο Πελάτης θα πρέπει i) να αναφέρει τη ζημία ή απώλεια στην IBM εγγράφως εντός 10 εργάσιμων ημερών από την παράδοση και ii) να ακολουθήσει την ισχύουσα διαδικασία αποζημίωσης.

3.1 Λειτουργικό Τμήμα Μηχανής

Μια συσκευή υλικού εξοπλισμού, οι προσθήκες της (features), οι μετατροπές της, οι αναβαθμίσεις της, τα στοιχεία της ή οποιοσδήποτε συνδυασμός αυτών. Ο όρος "Λειτουργικό Τμήμα Μηχανής" περιλαμβάνει Λειτουργικά Τμήματα Μηχανής IBM και μη-IBM (συμπεριλαμβανομένου άλλου εξοπλισμού) που μπορεί να παρέχονται από την IBM στον Πελάτη.

Όταν ο Πελάτης αποκτήσει μια Συσκευή απευθείας από την IBM, η IBM μεταβιβάσει τον τίτλο κυριότητας του αντίστοιχου MC στον Πελάτη ή, εάν απαιτείται, στον εκμισθωτή του Πελάτη, αφού καταβληθούν όλα τα οφειλόμενα ποσά, με την εξαίρεση των Ηνωμένων Πολιτειών, όπου ο τίτλος κυριότητας μεταβιβάζεται με την αποστολή της Συσκευής. Για μια αναβάθμιση που αποκτήθηκε για μια Συσκευή, η IBM διατηρεί τον τίτλο κυριότητας έως ότου λάβει όλα τα οφειλόμενα ποσά και όλα τα αφαιρεθέντα εξαρτήματα, τα οποία περιέρχονται στην κυριότητα της IBM.

Για Συσκευές Εγκαθιστώμενες από την IBM (Appliances Installed By IBM - "Συσκευές IBI"), η περίοδος εγγύησης είναι μια σταθερή χρονική περίοδος που αρχίζει κατά την Ημερομηνία Εγκατάστασης (αποκαλούμενη και Ημερομηνία Έναρξης Εγγύησης) ή εντός 45, 60 ή 75 ημερών, όποια από τις ανωτέρω ημερομηνίες προκύψει πρώτη, από την ημερομηνία κατά την οποία η IBM αποστέλλει τη Συσκευή από το τοπικό κέντρο διανομής της IBM ή ένα πιστοποιημένο από την IBM κέντρο διανομής στη χώρα του Πελάτη, ανάλογα με τους τοπικούς κανόνες και κανονισμούς περί εισαγωγών που ισχύουν στη χώρα του Πελάτη. Η Ημερομηνία Εγκατάστασης για Συσκευές που αποτελούν μονάδες Εγκαθιστώμενες από τον Πελάτη (Client Set Up - "Μονάδες CSU") είναι η ημερομηνία κατά την οποία η Συσκευή αποστέλλεται από το τοπικό κέντρο διανομής της IBM ή ένα πιστοποιημένο από την IBM κέντρο διανομής στη χώρα του Πελάτη.

Εάν ο Πελάτης επιλέξει να εγκαταστήσει ο ίδιος τη Συσκευή ή να αναθέσει την εγκατάσταση της Συσκευής κάποιον τρίτο μέρος, η IBM μπορεί να επιθεωρήσει τη Συσκευή με έξοδα του Πελάτη προτού προβεί στην παροχή υπηρεσιών εγγύησης. Εάν η Συσκευή δεν είναι σε αποδεκτή κατάσταση για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, το οποίο κρίνεται κατά την αποκλειστική διακριτική ευχέρεια της IBM, ο Πελάτης μπορεί να ζητήσει από την IBM να επαναφέρει τη Συσκευή σε αποδεκτή κατάσταση για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης ή ο Πελάτης μπορεί να αποσύρει το αίτημά του για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης. Η IBM θα κρίνει εάν η αποκατάσταση είναι εφικτή. Η υπηρεσία αποκατάστασης παρέχεται έναντι χρέωσης.

Τα εξαρτήματα που αφαιρούνται ή ανταλλάσσονται στα πλαίσια μιας αναβάθμισης, υπηρεσιών εγγύησης ή συντήρησης ανήκουν στην κυριότητα της IBM και πρέπει να επιστρέφονται αμελλητί στην IBM. Το εξάρτημα που αντικαθιστά το παλαιό υπόκειται στο ίδιο καθεστώς εγγύησης και συντήρησης με το αντικατασταθέν για το εναπομείναν χρονικό διάστημα εγγύησης και συντήρησης που ίσχυε για αυτό. Μια Συσκευή μπορεί να περιλαμβάνει εξαρτήματα που δεν είναι καινούργια και σε ορισμένες περιπτώσεις μια Συσκευή μπορεί να έχει εγκατασταθεί αλλού στο παρελθόν. Και στις περιπτώσεις αυτές ισχύουν οι όροι εγγύησης της IBM. Ο Πελάτης θα εγκαθιστά άμεσα, ή θα επιτρέψει στην IBM να εγκαταστήσει, τις όποιες υποχρεωτικές μηχανικές τροποποιήσεις (engineering changes). Ο Πελάτης επιτρέπεται να αποκτήσει Συσκευές μόνο για χρήση εντός της Επιχείρησης του Πελάτη και μόνο στη χώρα όπου αποκτήθηκαν οι εν λόγω Συσκευές και δεν επιτρέπεται να προβεί στη μεταπώληση, εκμίσθωση ή μεταβίβαση Συσκευών.

3.2 Λειτουργικό Τμήμα Κώδικα Μηχανής

Ένα Λειτουργικό Τμήμα Κώδικα Μηχανής αποτελείται από οδηγίες υπολογιστή, διορθώσεις (fixes), αντικαταστάσεις και σχετικά υλικά, όπως π.χ. δεδομένα και κωδικοί πρόσβασης, στα οποία βασίζεται ή τα οποία παρέχονται, χρησιμοποιούνται ή δημιουργούνται από ένα MC και τα οποία επιτρέπουν τη λειτουργία των επεξεργαστών, της υποδομής αποθήκευσης ή άλλων λειτουργιών της μηχανής όπως δηλώνεται στις Προδιαγραφές της.

Η αποδοχή του Συμπληρώματος από τον Πελάτη περιλαμβάνει την αποδοχή των συμβάσεων άδειας χρήσης Κώδικα Μηχανής της IBM οι οποίες παρέχονται με το Λειτουργικό Τμήμα Κώδικα Μηχανής. Για ένα Λειτουργικό Τμήμα Κώδικα Μηχανής χορηγείται άδεια χρήσης μόνο για τη χρήση που είναι αναγκαία ώστε το Λειτουργικό Τμήμα Μηχανής να λειτουργεί σύμφωνα με τις Προδιαγραφές του και μόνο για τη δυναμικότητα και τις δυνατότητες

για τις οποίες ο Πελάτης έχει αποκτήσει έγγραφη εξουσιοδότηση από την IBM. Το Λειτουργικό Τμήμα Κώδικα Μηχανής υπόκειται σε πνευματικά δικαιώματα και παραχωρείται με άδεια χρήσης (δεν πωλείται).

3.3 Υπηρεσίες της IBM για Συσκευές

Η IBM παρέχει Υπηρεσίες για Συσκευές IBM οι οποίες αποτελούνται από συντήρηση Μηχανών και Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM ως ενιαία προσφορά.

Η αρχική Περίοδος Παροχής Υπηρεσιών για Υπηρεσίες για Συσκευές IBM είναι η περίοδος εγγύησης που καθορίζεται σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής. Στη συνέχεια θα ισχύουν όροι αυτόματης ανανέωσης. Όλες οι ανανεώσεις θα διεκπεραιώνονται με την παροχή Υπηρεσιών για Συσκευές μετά τη λήξη της εγγύησης, στο ίδιο επίπεδο παροχής υπηρεσιών, εάν διατίθεται, το οποίο δικαιούτο να λαμβάνει ο Πελάτης κατά την περίοδο εγγύησης.

Για διατάξεις Συσκευών όπου απαιτείται η λειτουργία περισσότερων από μία Συσκευών με μία μόνο κονσόλα συσκευής (appliance console), ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει και να συντηρεί τις ίδιες Υπηρεσίες για Συσκευές για όλες τις εν λόγω Συσκευές.

Πριν ο Πελάτης επιστρέψει μια Συσκευή στην IBM, θα αφαιρέσει όλες τις προσθήκες που δεν καλύπτονται από τις Υπηρεσίες της IBM, θα διαγράψει με ασφάλεια ή θα καταστήσει ανώνυμα όλα τα δεδομένα και θα βεβαιωθεί ότι η Συσκευή είναι απαλλαγμένη από οποιουδήποτε νομικούς περιορισμούς που θα εμπόδιζαν την επιστροφή του. Τα εργαλεία ή οι διευκολύνσεις στις οποίες η IBM παρέχει πρόσβαση μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένους χρήστες του Πελάτη στα πλαίσια της υποστήριξης Συσκευών που καλύπτονται από τις Υπηρεσίες της IBM και σύμφωνα με τους αντίστοιχους όρους άδειας χρήσης ή άλλους ισχύοντες όρους.